11th Linguistic Annotation Workshop (LAW XI 2017)

Valencia, Spain
3 April 2017

Table of Contents

Readers vs. Writers vs. Texts: Coping with Different Perspectives of Text Understanding in Emotion Annotation
Sven Buechel and Udo Hahn ................................................................. 1

Finding Good Conversations Online: The Yahoo News Annotated Comments Corpus
Courtney Napoles, Joel Tetreault, Aasish Pappu, Enrica Rosato and Brian Provenzale ............ 13

Crowdsourcing discourse interpretations: On the influence of context and the reliability of a connective insertion task
Merel Scholman and Vera Demberg .................................................... 24

A Code-Switching Corpus of Turkish-German Conversations
Özlem Çetinoğlu .............................................................................. 34

Annotating omission in statement pairs
Héctor Martínez Alonso, Amaury Delamaire and Benoît Sagot ................................. 41

Annotating Speech, Attitude and Perception Reports
Corien Bary, Leopold Hess, Kees Thijs, Peter Berck and Iris Hendrickx ....................... 46

Consistent Classification of Translation Revisions: A Case Study of English-Japanese Student Translations
Atsushi Fujita, Kikuko Tanabe, Chito Toyoshima, Mayuka Yamamoto, Kyo Kageura and Anthony Hartley ............................................................... 57

Representation and Interchange of Linguistic Annotation: An In-Depth, Side-by-Side Comparison of Three Designs
Richard Eckart de Castilho, Nancy Ide, Emanuele Lapponi, Stephan Oepen, Keith Suderman, Erik Velldal and Marc Verhagen ........................................... 67

TDB 1.1: Extensions on Turkish Discourse Bank
Deniz Zeyrek and Murathan Kurfalı .................................................... 76

Two Layers of Annotation for Representing Event Mentions in News Stories
Maria Pia di Buono, Martin Tutek, Jan Šnajder, Goran Glavaš, Bojana Dalbelo Bašić and Natasa Milic-Frayling ................................................................. 82

Word Similarity Datasets for Indian Languages: Annotation and Baseline Systems
Syed Sarfaraz Akhtar, Arihant Gupta, Avijit Vajpayee, Arijit Srivastava and Manish Shrivastava. 91

The BECauSE Corpus 2.0: Annotating Causality and Overlapping Relations
Jesse Dunietz, Lori Levin and Jaime Carbonell ........................................ 95

Catching the Common Cause: Extraction and Annotation of Causal Relations and their Participants
Ines Rehbein and Josef Ruppenhofer .................................................. 105

Assessing SRL Frameworks with Automatic Training Data Expansion
Silvana Hartmann, Eva Mújdricza-Maydt, Ilia Kuznetsov, Iryna Gurevych and Anette Frank 115